

customer service!

خدمات مشتریان!

Hi

سلام

customer service!

خدمات مشتریان!

How may I help you?

چه کمکی میتونم بهتون بکنم؟

My TV isn't working!

تلویزیونم کار نمیکنه!

What seems to be the problem!?

مشکلش چیه؟

It just doesn't work!

کار نمیکنه!

Can you turn it on?

میتونید روشنش کنید؟

Yeah!

آره!

Can you change the channel?

میتونید کانال رو عوض کنید؟

Yeah! I can.

آره! میتونم.

Can you hear the audio?

میتونید صدا بشنوید؟

Yeah!

آره!

So,

پس

what seems to be the problem, ma'am?

مشکل چیه خانم؟

I was watching a movie today,

امروز داشتم یه فیلم میدیدم

And...?

و...؟

The characters wanted to make fun of me,

شخصیت فیلم میخواست منو دست بندازه

What do you mean?

منظورتون چیه؟

I mean...

منظورم اینه که...

who do the filmmakers think we are?

فیلمسازا فکر کردن ما چی هستیم؟

Dumb or something?

احمقیم یا چی؟

The stories are cliché-ridden!

قصه‌ها همه کلیشه‌این!

The films are all spoiled

فیلم‌ها با یه سری

by a bunch of very wooden actings.

بازی‌های مصنوعی خراب شدن

I'm just...

من فقط...

I'm tired of watching this endless nonsense!

از تماشای این مزخرفات بی‌انتهای خسته شدم

Well ma'am,

خب خانم

it sounds like your TV is working fine!

به نظر میاد تلویزیونتون خوب کار میکنه!

All you need is to change the channel!

تنها کاری که باید بکنید اینه که کانال رو عوض کنید.

seriously?

جدا؟

You think it's never crossed my mind, Huh?

فکر میکنی هیچ وقت به ذهنم نرسید، نه؟

no

نه

There's nothing I could do to help you!

هیچ کمکی از دست من برنمیداد!

I googled "my TV isn't working"

من گوگل کردم «تلویزیونم کار نمیکنه»

and your number came up!

و شماره شما اومد!

Listen,

گوش کن

my TV isn't working!

من تلویزیونم کار نمیکنه!

Fix it

درستش کن

or from now on

وگرنه از حالا به بعد

I'll keep calling you every day!

هرروز بهتون زنگ میزنم!